

24 Novanm 2020

Chè fanmi,

Pandan fèt Thanksgiving ap apwoche a, mwen vle fè nou konnen kòman mwen rekonesan pou pasyans nou ak kolaborasyon nou, ak kòman mwen santi se yon onè pou mwen sèvi oumenm ak timoun ou yo. Nou pase anpil ansanm ane sa a. Men, malgre moman difisil sa yo, nou te montre nasyon an, ak mond lan, ke Vil Nouyòk se pa sèlman yon gwo vil nan lajò, men se yon kominote bon moun, moun byenveyan ki—lè moman yo difisil—reyini pou pwoteje ak sipòte youn ak lòt.

Fèmen tout bilding lekòl nou yo pou aprantisaj anpèsòn pou yon dezyèm fwa ane sa a se te youn nan aksyon ki pi fè mal mwen te oblije pran kòm Chanselye lekòl yo. Mwen konnen li dekourajan pou plizyè santèn milye elèv ki te kontan anpil lè yo te tounen nan salklas pou aprann fas-a-fas avèk pwofesè yo ak kamarad klas yo. Li difisil menm jan an pou adilt, ki te oblije fè plis ajisteman nan orè yo ak lavi yo. Sepandan se yon fèmte tanporè, epi nou pral reouvri dèke li an sekirite pou nou fè sa. Oumenm ak fanmi ou fè pati efò sa a—paske se nou tout ki pou travay ankò pou nou fè to COVID-19 lan desann pou nou kapab reouvri pòt nou pou ansèyman ak aprantisaj .

Nivo ogmantasyon enfeksyon COVID-19 la an jeneral nan vil la trè enkyetan, epi nou dwe ranfòse plis prekosyon toujou pou kominote lekòl nou yo. Se poutèt sa, yo pap pèmèt okenn elèv retounen nan bilding lan san yon fòm konsantman ki siyen pou yo fè tès nan lekòl la. Ou dwe bay konsantman ou nan premye jou pitit ou a ap reprann aprantisaj anpèsòn lan. Si ou te deja bay konsantman an atravè NYCSA oswa sou fòm papyè, nou ankouraje w pou voye l ankò pou asire nou gen fòm ki pi ajou a nan dosye nou. Ou ka jwenn eksplikasyon sou fason pou voye konsantman an byen fasil pi ba a.

Pandan tan sa a, nou mete ansanm kèk resous pou ede oumenm ak timoun ou yo pran avantaj maksimòm aprantisaj adistans lan. Nan dokiman Mizajou pou fanmi sa a, w ap jwenn enfòmasyon sou:

- aparèy pou aprantisaj adistans
- obligasyon pou prezans nan enstriksyon adistans
- fason yo bay nòt pou ane lekòl 2020-21
- kòman pou bay konsantman pou tès nan lekòl la (lè nou rekòmanse avèk apantisaj mik)

Mwen vle tou fè ou sonje ke nevyèm prim anyèl Big Apple la, ki onore pwofesè ak konseye kolèj ak karyè eksepsyonèl, demare dènyèman. Ane sa a, li espesyalman enpòtan pou onore pwofesè oswa konseye ki te fè yon diferans nan lavi pitit ou a. Nonmen yon edikatè avan delè 10 janvyè 2021 an lè w ale sou sitwèb Big Apple Awards la nan schools.nyc.gov/bigappleawards.

Epi n ap raple fanmi lekòl segondè nou yo Komisyon Regents ak Depatman Edikasyon Eta Nouyòk te anile tout egzamen Regents ki te pwograme pou janvyè 2021 an. Pa gen okenn desizyon ki pran konsènan si y ap bay egzamen Regents nan mwa jen ak out 2021, men nou gen pou fè w konnen dènye nouvèl yo depi nou resevwa yo.

Pandan n ap kontinye konsantre sou pwoblèm ak bezwen imedyat nan ane san parèy sa a, nou ap panse tou sou lavni, espesyalman sou admisyon lekòl presegondè ak segondè. Nou ap egzamine avèk anpil atansyon tout chemen posib pou règleman admisyon pou ane lekòl 2021-22 an, epi nou gen pou pataje nouvo enfòmasyon avèk ou pi vit posib.



Nou reyalize anpil ansanm malgre anpil difikilte twoublan. Mwen vle asire ou tout moun nan DOE ap travay san pran souf pou asire timoun ou yo kontinye resevwa bon kalite edikasyon yo merite a.

Nan non mwenmenm ak tout moun nan Depatman Edikasyon, mwen swete oumenm ak fanmi ou yon bon fèt Thanksgiving an sante.

Avèk senserite,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Richard A. Carranza', written in a cursive style.

Richard A. Carranza
Chanselye
Depatman Edikasyon Vil Nouyòk

Mizajou pou fanmi, 24 novanm 2020

Aparèy pou aprantisaj adistans

Eske ou bezwen yon aparèy oswa sipò teknik? Ou bezwen èd avèk yon aparèy ki anpàn, pèdi oswa yo volè? Rele biwo èd IT DOE a nan 718-935-5100 epi peze 5 pou jwenn asistans.

Ou ka jwenn èd tou byen vit sou entènèt:

- Chèche sijè sipò teknik: schools.nyc.gov/technicaltools
- Ranpli yon tikè demand pou sipò teknik: schools.nyc.gov/techsupport
- Mande yon aparèy: schools.nyc.gov/devices
- Jwenn èd avèk iPad DOE prete w la: schools.nyc.gov/ipadfixes
- Pwoblèm avèk koneksyon entènèt ou: schools.nyc.gov/internet

Pou enfòmasyon sou platfòm pitit ou ka itilize ak fason pou sipòte li pandan aprantisaj adistans, ale sou schools.nyc.gov/remotetecklist.

Obligasyon pou prezans nan enstriksyon adistans

Pandan nap kontinye adapte nou avèk tout chanjman ane lekòl sa a, yon sèl bagay ki rete menm jan an se objektif nou pou chak elèv aprann ak konekte avèk yon adilt ki ba l atansyon nan lekòl li chak jou. Kòm nou deja anonse l, pou ane lekòl la 2020-21, nou ap retounen nan definisyon pi tradisyonèl pou prezans ki suiv angajman yon elèv nan aprantisaj ak ansèyman.

- Yo defini "Prezan" kòm patisipe epi prezan vityèlman nan yon anviwònman espesifik aprantisaj vityèl pandan jou lekòl la pwograme yo, oswa patisipe nan kou yo pwograme yo. Se kapab antre nan enstriksyon anfool oswa an tigwoup sou Zoom, patisipe nan tchèk elèv-pwofesè, fini leson ak kou pre-anrejistre, oswa patisipe nan pwojè gwoup ak diskisyon nan yon anviwònman sou entènèt.
- Yo defini "Absan" kòm pa prezan pandan yon klas adistans, leson adistans, oswa tchèk pwofesè-elèv yo pwograme pandan jounen lekòl pwograme a.

Fason yo bay nòt pou ane lekòl 2020-21 an

Regleman lekòl yo pou bay nòt ap gen ladan nouvo mwayen elèv yo fè devwa nan modèl aprantisaj miks ak aprantisaj adistans . Sa vle di fleksiblite nan devwa, bay elèv yo diferan mwayen pou montre sa yo aprann.

Y ap bay nòt dapre pwogrè ak pèfòmans akademik, lè yo konsidere tout ansanm travay elèv yo nan chak matyè. Ane sa a, chak lekòl chwazi pwòp echèl nòt yo pami plizyè opsyon ki gen ladan yon echèl 1-4, yon echèl nimerik (100 pwen), ak yon echèl alfabetik (A-D).

Ou ka jwenn plis enfòmasyon sou kòman yo bay nòt nan schools.NYC.gov/messagesforfamilies/#grading.

Kòman pou bay konsantman w pou tè s nan lekòl la

Lè nou retounen nan aprantisaj anpèsòn, elèv, soti nan klas 1-12yèm ane yo pral patisipe nan tè s oaza pou COVID-19 nan rè s ane lekòl la. Tè s regilye pou estaf ak elèv yo nan lekòl pèmèt nou kenbe lekòl nou yo ak tout kominote yo ansante ak ansekirite. Yo deja teste plis pase 57000 elèv atravè vil la. Pwosesis tè s la rapid ak fasil, epi yo fè li avèk yon "prelèvman kout" (menm jan ak yon Q-tip) devan tou nen an. Longè prelèvman an ka varye, men se sèlman yon ti pòsyon ki antre nan pati devan nen an pou senk a 10 segonn.

Pou asire yo teste pitit ou a, tanpri voye yon fòm konsantman pou tè s la. Ou ka ranpli fòm konsantman an nan de fason byen fasil:

1. **Sou entènèt :** Ranpli fòm lan sou entènèt avèk yon Kont lekòl Vil Nouyòk (New York City Schools Account) New York City Schools Account (NYCSA). Ale nan [mystudent.nyc](https://mystudent.nyc.gov)
 - o Si w deja gen yon kont NYCSA ki lye avèk elèv ou a(yo): Log in, klike sou non elèv ou a, klike sou "Manage Account," epi apre, lè yon meni k ap deroule parèt, klike sou "Fòm Konsantman (Consent Forms)." Li paj la, epi chwazi opsyon konsantman an nan fen an pou elèv ou a.
 - o Si ou poko gen yon kont NYCSA: Ou ka kreye youn tousuit! Si lekòl ou a te ba w yon kòd pou kreye yon kont, ou ka kreye tout yon kont nan apeprè senk minit, epi apre, bay konsantman w jan nou dekri sa pi wo a. Si lekòl ou a pa t ba w yon kòd kreyasyon kont, ou ka toujou bay konsantman ou tousuit lè w klike sou "Jere Konsantman (Manage Consent)" anba "COVID-19 Testing" ak ranpli enfòmasyon pou ou ak pou pitit ou a pou bay konsantman an.
2. **Fòm sou papye:** Ranpli fòm sou papye a epi voye l tounen nan lekòl la. Yon fòm an PDF disponib nan 10 lang nan schools.nyc.gov/covidtesting.

Ou dwe soumèt konsantman ou nan premye jou pitit ou a reprann aprantisaj anpèsòn lan. Si ou te deja bay konsantman an pou yo teste pitit ou a, nou ankouraje w pou voye l ankò pou asire nou gen fòm ki pi ajou a nan dosye nou.

Ou ka jwenn plis enfòmasyon anba Kesyon Moun Poze Souvan (*Frequently asked questions, FAQ*) nan schools.nyc.gov/covidtesting.